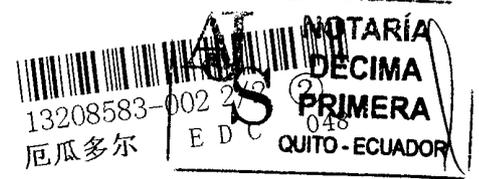


Handwritten notes in the top left corner, possibly including a date or reference number.



**ESCANEAR**

# 公 证 书

中华人民共和国北京市方圆公证处

# 企业法人营业执照

(副本)

注册号 100000000038550(4-4)

名称 中国石化集团国际石油工程有限公司  
住所 北京市朝阳区惠新东街甲6号  
法定代表人姓名 张耀仓  
注册资本 人民币柒亿元整  
实收资本 人民币柒亿元整  
公司类型 有限责任公司(国有独资)  
经营范围 许可经营项目：对外派遣实施境外工程所需的劳务人员。  
一般经营项目：承包境外石油、化工工程、公路和桥梁工程、房屋建筑工程、水利水电工程、市政公用工程、钢结构工程、消防设施工程及电力工程；工业装置工程及境内国际招标工程；石油工程设备租赁和销售；进出口业务。

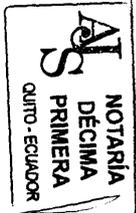
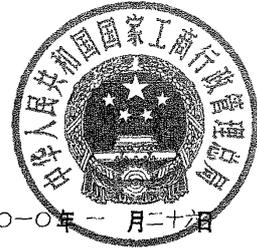
成立日期 2003年12月19日  
营业期限

## 须知

1. 《企业法人营业执照》是企业法人资格和合法经营的凭证。
2. 《企业法人营业执照》分为正本和副本，正本和副本具有同等法律效力。
3. 《企业法人营业执照》正本应当置于住所的醒目位置。
4. 《企业法人营业执照》不得伪造、涂改、出租、出借、转让。
5. 登记事项发生变化，应当向公司登记机关申请变更登记，换领《企业法人营业执照》。
6. 每年三月一日至六月三十日，应当参加年度检验。
7. 《企业法人营业执照》被吊销后，不得开展与清算无关的经营活动。
8. 办理注销登记，应当交回《企业法人营业执照》正本和副本。
9. 《企业法人营业执照》遗失或者毁坏的，应当在公司登记机关指定的报刊上声明作废，申请补领。

## 年度检验情况

2012			
------	--	--	--



二〇一〇年一月二十日

# 公 证 书



(2013)京方圆外经证字第4978号

申请人：中国石化集团国际石油工程有限公司，住所北京市朝阳区惠新东街甲6号。

法定代表人：张耀仓，男，1953年11月21日出生，公民身份号码11010519531121773X。

委托代理人：兰卫东，男，1970年2月21日出生，公民身份号码362131197002211713。

公证事项：企业法人营业执照

兹证明前面的复印件与中华人民共和国国家工商管理总局于2010年1月26日颁发的注册号100000000038550（4-4）的《企业法人营业执照（副本）（4-4）》的原件相符，原件属实。

中华人民共和国北京市方圆公证处

公证员

二〇一三年六月二十八日





# LICENCIA COMERCIAL DE PERSONA JURÍDICA EMPRESARIAL

(DUPLICADA)

Registro N°: 100000000038550 (4-4)

**Razón Social:** Sinopec International Petroleum Service Corporation  
**Domicilio:** N.º A6, Av. Este de Huixin, Distrito de Chaoyang, Beijing.  
**Representante Legal:** Zhang Yaocang  
**Capital Registrado:** RMB 700.000.000 yuanes  
**Capital Pagado:** RMB 700.000.000 yuanes  
**Naturaleza Económica:** S.R.L. (de propiedad totalmente estatal)

## Alcance de Operación:

Ítems de operación autorizados: envío al extranjero de personal de servicio laboral necesario para ejecución de obras en el exterior.

Ítems de operación generales: contratación de obras petroleras y químicas en el exterior, obras de carreteras y puentes, obras de construcción de viviendas, obras hídricas y hidroeléctricas, obras públicas municipales, obras de estructuras de acero, obras de instalaciones contra incendios y obras eléctricas; obras de instalaciones industriales, obras de licitación internacionales en territorio nacional; alquiler y venta de los equipos de obra petrolera; negocios de importación y exportación.

**Fecha de Constitución:** el 19 de diciembre de 2003

**Plazo de Operación:**

## ATENCIÓN

1. La *Licencia Comercial de Persona Jurídica Empresarial* le da garantía al titular para su calificación y operación.
2. La *Licencia Comercial de Persona Jurídica Empresarial* tiene una original y una duplicada, que son de igual efecto jurídico.
3. La original *Licencia Comercial de Persona Jurídica Empresarial* ha de ser colgado en sitios llamativos en el domicilio social.





4. La *Licencia Comercial de Persona Jurídica Empresarial* no será objeto de falsificar, alterar, alquiler, arrendar ni transferir.
5. En caso de modificaciones de esta Licencia el titular deberá solicitar ante el Registro Mercantil para modificar la inscripción y renovar esta Licencia.
6. El titular deberá aceptar la inspección anual durante el 1 de marzo y el 30 de junio al año.
7. En caso de ser revocada esta Licencia, el titular no podrá operar otros negocios más que trámites de liquidación.
8. El titular deberá devolver tanto el original como la copia de esta *Licencia Comercial de Persona Jurídica Empresarial* en caso de cancelar la inscripción.
9. En caso de pérdida o quedarse estropeada esta Licencia, el titular deberá publicar anuncios en prensa asignada por el Registro Mercantil antes de solicitar su re-expedición.

### REGISTRO DE INSPECCIÓN ANUAL

Ejercicio del año 2012

(La inspección anual de la Administración Estatal de Industria y Comercio) (sello)

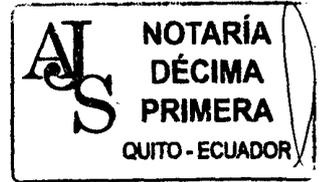
El 20 de mayo de 2013

(Administración Estatal de Industria y Comercio de la República Popular China) (sello)

El 26 de enero de 2010



6



# ACTA NOTARIAL

(2013) J.F.Y.W.J.Z.Zi.N.º 4978



Solicitante: Sinopec International Petroleum Service Corporation. Domicilio: N.º A6, Av. Este de Huixin, Distrito de Chaoyang, Beijing.

Representante Legal: Zhang Yaocang, de sexo masculino, nacido el 21 de noviembre de 1953, DNI.N.º: 11010519531121773X.

Agente: Lan Weidong, de sexo masculino, nacido el 21 de febrero de 1970, DNI.N.º: 362131197002211713.

Contenido notarial: LICENCIA COMERCIAL DE PERSONA JURÍDICA EMPRESARIAL.

Se certifica por la presente que la fotocopia antedicha se conforma con el original de la "LICENCIA COMERCIAL DE PERSONA JURÍDICA EMPRESARIAL (DUPLICADA) (4-4)" del Registro N°100000000038550(4-4), expedida por la Administración General Estatal de Industria y Comercio de la República Popular China el 26 de enero de 2010, y que el original es verídico.

Notaría Fangyuan del Municipio de Beijing

República Popular China

Notaria: Ren Qing

El 28 de junio de 2013



认字第13208583-002号

兹证明前而文书上公证处的印章和公证  
责任的签名(印章)属实。



中华人民共和国外交部  
二 等秘书  
二 一三年七月三日



REPUBLICA DEL ECUADOR



Ministerio  
de Relaciones Exteriores,  
Comercio e Integración

CONSULADO GENERAL DEL ECUADOR EN BEIJING

LEGALIZACIÓN DE FIRMA N° 1222/2013

Quien suscribe MIGUEL VASCO VITERI, EMBAJADOR, CONSUL GENERAL DEL ECUADOR en la Ciudad de BEIJING, CHINA, certifica que la firma de QI LI. 2DO SEC. DEP. LEGALIZACIONES CANCELLERIA CHINA que aparece en este documento original, es la misma que consta en los registros de este Consulado por lo tanto, certifica que es auténtica, a fin de que el indicado documento de fé pública en el Ecuador.

BEIJING, 9 de Julio del 2013

MIGUEL VASCO VITERI  
EMBAJADOR, CONSUL GENERAL DEL ECUADOR

Arancel Consular: III 15.8

Valor: US \$ 50,00

LEG<<11>> <<BEIJING>> <<753607>>

RAZÓN: Certifico que la fotocopia que antecede es ES FIEL  
COMPULSA de la COPIA CERTIFICADA del documento  
que antecede, constante en 6 fojas, presentado ante  
la suscrita Notaria. En Quito, hoy día



Dra. Ana Julia Solís Chávez  
NOTARIA DÉCIMA PRIMERA DE QUITO

04 FEB. 2014



(La presente legalización no se refiere al contenido  
del presente documento, sobre cuyo texto no asume  
responsabilidad alguna este Consulado).